



联合国  
安全理事会



Distr.  
GENERAL  
S/11668  
9 April 1975  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

一九七五年四月八日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

奉本国政府指示，谨提请你注意以下所述各点：

1. 根据一九四七年二月十日同盟国政府和意大利在巴黎签署的和平条约，通称为“多德卡尼斯群岛”的岛屿在保持非军事化的条件下转让给了希腊。该条约第十四条规定如下：

“意大利将多德卡尼斯群岛，即：斯坦巴利亚（阿斯特罗巴利亚）、罗德岛、卡尔基、斯卡潘托、卡索斯岛、皮斯科比斯（迪罗斯）、米西罗斯（尼西罗斯）、卡利姆诺斯、勒罗斯、帕特摩斯、利普索斯、西米、科斯岛和卡什特洛利佐割让给希腊。这些岛屿将保持非军事化，同时，根据希腊和大不列颠之间的协议，在和平条约生效后九十天内，所有外国军队都应从这些岛屿撤退。”

2. 希腊政府凭着单方面的行动并明显违反一九四七年巴黎条约的上述条款，已通过集结军队和建立永久军事设施而使这些岛屿军事化。

甚至象罗德岛这样的一个国际闻名的旅游胜地也不能避免这项非法行动的影响。罗德岛这个面积只有540平方哩和66,606名人口（一九七一年）的小岛，目前已经变成一个驻有25,000名士兵和拥有坦克50辆以上的大兵营。

大多数这些岛屿的机场现在也正在改建为可能充作军用的机场。

3. 这一将爱琴群岛军事化的运动，还包括奇奥斯、萨摩斯、莱斯博斯和伊卡里亚各岛，这些岛屿根据一九二四年洛桑条约第十三条都是解除了武装的。

4。希腊政府这些公然蔑视有关国际条约规定的行为，已经不再是秘而不宣的军事秘密了。确是象一九七五年三月十八日伦敦时报所报导的：

“这些根据现行规则应当非军事化的岛屿，已经变成军事堡垒全身都武装起来了。”

5。土耳其政府认为希腊的这些非法和单方的行动有危害爱琴海地区均势的倾向，因而对土耳其的安全构成一种威胁，并加深这个地区的紧张局势。

6。土耳其政府恳切地希望希腊政府将会领悟它在国际条约下的义务，并且认识到它有责任恢复这些岛屿的非军事化地位。

如蒙你把这封信作为安全理事会的文件散发，我将不胜感激。

常驻代表

奥斯曼·奥尔查伊（签名）

-----